

# Temas que los organizadores de ferias deben considerar al planificar las ferias

## Antecedentes

*Los cerdos pueden infectarse con sus propios virus de la influenza (denominada influenza porcina) que normalmente son diferentes de los virus de la influenza humana. Aunque no es común, la influenza se puede transmitir de cerdos a personas y de personas a cerdos. Generalmente las personas contraen los virus de la influenza porcina después de estar en contacto con cerdos. Esto ha pasado en diferentes entornos, incluso en las ferias. En este momento, a los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) les preocupa un nuevo virus de la influenza que se ha detectado en cerdos en los EE. UU. y también ha infectado a personas. Este virus, denominado H3N2v, puede propagarse más fácilmente de los cerdos a los seres humanos que lo que ocurre habitualmente con los virus de la influenza porcina.*

## En Situación de Riesgo Especial

*Los niños menores de 5 años, las personas mayores de 65 años, las embarazadas y aquellas personas con determinadas afecciones médicas crónicas (tales como asma, diabetes, enfermedad cardíaca, sistemas inmunológicos debilitados y enfermedades neurológicas o del neurodesarrollo) tienen un alto riesgo de sufrir complicaciones si contraen la influenza. Estas personas deberían evitar el contacto con cerdos y corrales de producción porcina durante esta temporada de ferias, especialmente si se ha detectado la presencia de cerdos enfermos.*

Miles de ferias se llevan a cabo en todo Estados Unidos cada año, ofreciendo un momento divertido donde la gente interactúa y muestra su ganado o sus proyectos relacionados con la horticultura o la agricultura. Cuando organice su feria local o estatal, debe conocer la información importante para ayudar a proteger a los visitantes y al ganado. Esta información puede ayudar a prevenir enfermedades relacionadas con animales en ámbitos públicos. Esta temporada de ferias, los CDC están controlando la aparición de influenza causada por un virus variante de influenza específico H3N2v que se ha detectado en personas y cerdos en diferentes estados. Algunas precauciones sencillas pueden reducir la propagación del virus, entre ellas:

1. Los visitantes a las ferias y exposiciones, en especial a los corrales de animales, incluidos cerdos, deben recibir información acerca de los riesgos de la enfermedad y las recomendaciones para proteger a los visitantes y los animales contra la enfermedad.
2. En la medida de lo posible, los centros deben minimizar el contacto entre seres humanos y animales. Para obtener más información, visite las siguientes páginas web: [Compendio de contacto con animales de la NASPHV](#).

**Por favor mire la siguiente página sobre los pasos a seguir para reducir el riesgo de enfermedad.**



## Tome medidas para prevenir la diseminación de los virus de la influenza entre cerdos y personas

El riesgo de contagio y diseminación del virus de la influenza, incluida la influenza H3N2v, puede reducirse al tomar medidas sencillas. Los CDC recomiendan lo siguiente para los organizadores de ferias:

### Recomendaciones para los centros:

- Las personas que tienen alto riesgo de sufrir graves complicaciones\* por la influenza no deben tener contacto con cerdos ni ingresar a las áreas donde haya cerdos.
- Coloque un cartel o de lo contrario informe a los visitantes que, por razones de salud, no deben comer ni beber en áreas con animales y deben lavarse las manos después de abandonar el área.
- Se debe indicar a los visitantes que no deben comer, beber, fumar, llevarse las manos a la boca ni usar botellas ni chupetes en áreas donde haya cerdos.
- Se debe indicar a los visitantes que no deben llevar juguetes, chupetes, tazas antiderrame, biberones, carritos o elementos similares a áreas donde haya cerdos. (De ser posible, establezca áreas de almacenamiento y mantenimiento para carritos y elementos relacionados.)
- Indique a los visitantes que supervisen a los niños de cerca para evitar que se lleven las manos a la boca (por ej. morderse las uñas y chuparse el pulgar) y el contacto con ropa de cama sucia. No se debe permitir a los niños que se sienten o jueguen en el suelo en áreas donde hay animales.
- Se debe indicar a padres e hijos que se laven las manos después de tocar a los cerdos o material contaminado por cerdos. Indicar a los visitantes que si los niños se ensucian las manos, deben supervisar el lavado de manos de inmediato.
- Controlar el tráfico de los visitantes para evitar amontonamientos.
- Proporcionar puestos accesibles para el lavado de manos para todos los visitantes, incluyendo niños y personas con discapacidades.

### Recomendaciones para las áreas con animales:

- Proporcionar ventilación adecuada para los animales y los seres humanos.
- Almacenar los comederos y bebederos, palas y horquillas en áreas designadas que tienen restringido el acceso al público. Evite trasladar ropa de cama sucia por áreas donde no haya animales o áreas de transición. Si esto es inevitable, tome medidas de precaución para evitar derrames.
- Cuando sea posible, desinfecte las áreas con animales (p. ej., pisos y barandas) al menos una vez por día.

### Recomendaciones para la sanidad animal:

- Controle a los animales diariamente para detectar signos de enfermedad, incluyendo secreción nasal u ocular, letargo (somnolencia), falta de apetito, fiebre o tos en algunas ocasiones. Asegúrese de que un veterinario, el veterinario de la feria o del estado, sea informado sobre los animales enfermos.
- Los cerdos enfermos, los animales con virus de influenza presunta o confirmada y los animales de piaras con antecedentes recientes de enfermedad respiratoria no deben ser exhibidos. Se los debe aislar o enviar a casa de inmediato.



Para obtener mayor información:  
Teléfono: 1-800-CDC-INFO (232-4636)/TTY: 1-888-232-63548  
Correo electrónico: [cdcinfo@cdc.gov](mailto:cdcinfo@cdc.gov)  
<http://espanol.cdc.gov/enes/flu/swineflu/h3n2v-outbreak.htm>  
Septiembre 4, 2012

